

## Opisina ng Maliit na Newsletter ng Negosyo

Paksa: Maaari bang matulungan ng empleyado ang Pagpapanatili ng Buwis sa Buwis sa iyong biz?

---

Setyembre 2, 2021

Mahal na Mambabasa,

Kung ikaw ay isang maliit na may-ari ng negosyo na naghahanap ng mga mapagkukunan sa pananalapi upang matulungan kang makabawi mula sa pandemya, maaari kang maging karapat - dapat para sa libreng pera sa pamamagitan ng bagong pinalawak na Pederal na **Credit para sa Retention Tax ng empleyado (ERTC)**. Nagbibigay ang ERTC ng isang maibabalik na kredito ng hanggang sa **\$ 33,000 bawat empleyado** bilang isang insentibo upang panatilihin ang mga empleyado sa payroll. Basahin ang sa seksyon ng mga anunsyo upang malaman kung tungkol saan ang ERTC at kung karapat-dapat ka sa negosyo .

### Mga oras ng pagpapatakbo ng SBAC

- **Pagbabago sa Office Hours** - Simula 9/7/21, ang OSB ni Small Business Assistance Center (SBAC) ay magiging pagbawas ng aming oras ng pagpapatakbo para sa tao na serbisyo sa: 9:00-05:00 tuwing Martes, Miyerkules, at Huwebes . **Ang aming tanggapan ay isasara sa publiko sa Lunes at Biyernes**. Kami ay magpapatuloy upang magbigay ng mga serbisyo halos sa pamamagitan ng telepono at email Lunes hanggang Biyernes, 9:00 ng umaga hanggang 5:00 ng hapon.
- **Labor Day Office Closure** - Isasara ang Office of Small Business (OSB) sa Lunes, Setyembre 7, 2021 para sa Labor Day.

Tulad ng dati, narito kami upang tumulong. Maaari kang makipag-ugnay sa amin sa pamamagitan ng telepono sa (415) 554-6134 (English at Spanish) , o (415) 554-6407 (Chinese), o i-email sa amin sa [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org) .

Sa Pakikiisa ,

Opisina ng Maliit na Negosyo

---

### **ANUNSYO:**

#### **Kredito sa Pagpapanatili ng Buwis sa empleyado (ERTC)**

#### **Ano yun**

Ang Credit Credit para sa Pagpapanatili ng empleyado (ERTC) ay isang naibabalik na credit credit. Maaaring samantalahin ng mga employer ang ERTC laban sa mga buwis sa trabaho sa pederal sa pamamagitan ng kwalipikadong sahod na binabayaran sa kanilang mga empleyado mula Marso 13, 2020 hanggang Disyembre 31, 2021. Maaaring ibalik ng mga negosyante ang kredito laban sa mga nakaraang tirahan!

**Sino ang karapat-dapat?** Ang mga pribadong negosyo o mga organisasyong walang buwis na nakakaranas ng isa o pareho ng mga sumusunod na pamantayan:

1. Napilitan ang negosyo na bahagyang o ganap na suspindihin o limitahan ang pagpapatakbo ng isang pederal, estado o lokal na utos ng gobyerno
2. Ang negosyo ay nakaranas ng 50% pagbaba ng kabuuang mga resibo sa anumang quarter ng 2020 kumpara sa parehong quarter sa 2019, at / o isang 20% pagbaba ng gross resibo 2021 laban sa parehong quarter sa 2019.

Magagamit ang ERTC sa mga negosyo ng lahat ng laki - walang takip sa mga empleyado , kahit na mas madali para sa maliliit na negosyo na samantalahin .

#### **Paano i-claim ang kredito :**

- Upang maangkin ang kredito nang *paulit-ulit* , mag-file ng isang **Form 941-X** , Inayos na Quarterly Federal Tax Return ng May-ari
- Upang makuha ang kredito sa *kasalukuyan* , mag-file ng isang **Form 941** , Quarterly Federal Tax Return ng employer
- Upang maangkin ang kredito nang *maaga* , mag-file ng **Form 7200** , Paunang Pagbabayad ng Mga Kredito ng Pinag-empleyo Dahil sa COVID-19

Masidhi naming inirerekumenda na makipag-usap ka sa isang Certified Public Accountant (CPA) upang ma-maximize ang halaga ng ERTC. Ang SF Chamber of Commerce ay may isang listahan ng mga lokal na CPA sa [link.oewd.org/CPA](http://link.oewd.org/CPA) .

Upang matuto nang higit pa tungkol sa ERTC, bisitahin ang webpage ng Office of Economic and Workforce Development (OEWD): [oewd.org/ERTC](http://oewd.org/ERTC).

### **Isumite ang Iyong Mga Fleet Week Discount para sa Liberty Guide ng 9/10**

Fleet Week ay ang unang opisyal na kaganapan ng SF sa paglabas namin mula sa pandemya at magaganap mula Oktubre 3-10, 2021. Ang OEWD, Council of District Merchants at SF Fleet Week Association ay naghahanda ng Liberty Guide Fleet Week Mobile App para sa pagbisita sa servicemembers na magsasama ng isang **listahan ng mga negosyo na nagbibigay ng libre o may diskwento na mga pagpasok, produkto o serbisyo**, tulad ng 10-20% para sa mga tauhang militar na naka-uniporme o may wastong military ID, isang komplementaryong inumin o pagkain.

[Mag-click dito](#) upang isumite ang iyong mga diskwento negosyo sa pamamagitan ng Septiyembre 10<sup>th</sup> na isasama sa Liberty Gabay at 2021 SF Fleet Week Mobile App! Para sa mga katanungan, makipag-ugnay sa [gwen.kaplan@acemailingsf.com](mailto:gwen.kaplan@acemailingsf.com) o [Admin@FleetWeekSF.org](mailto:Admin@FleetWeekSF.org).

### **SF Language Access Community Survey**

Sabihin sa amin kung paano mapabuti ng Lungsod ang aming mga serbisyo sa wika. Ang Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs (OCEIA) at ang San Francisco Immigrant Rights Commission ay nagsasagawa ng isang survey sa pag-access sa wika sa 12 mga wika upang makatulong na mapabuti ang mga serbisyo sa lungsod para sa mga indibidwal na hindi nagsasalita ng Ingles bilang pangunahing wika. [Dalhin ang survey dito](#); magagamit sa 12 mga wika.

### **SF LGBT Center / Hatch Bagong Negosyo na Pagsasanay**

Ang Bagong Programang Pagsasanay sa Negosyante ay isang libre, walong linggong masinsinang programa sa pagsasanay na may 5 namumuo na mga negosyante na nakabase sa San Francisco bawat pangkat. Saklaw ng programa ang lahat ng aspeto ng paglikha at pagpapatakbo ng isang bagong negosyo, kabilang ang marketing, pananalapi sa negosyo, pagpapalano ng istrategiko, at marami pa. Ang Hatch ay nagpapalawak ng programa at magbibigay ng isang \$ 5,000 na bigyan para sa isang piling nagtapos ng programa. Ang mga aplikasyon ay tinatanggap sa buong taon sa isang rolling basis, na may susunod na cohort simula sa Setyembre 15. Upang mag-apply, bisitahin ang application form [dito](#). Para sa impormasyon, bisitahin ang [sfcenter.org](http://sfcenter.org).

### **Kahilingan para sa Mga Panukala - Pag-upa sa Café sa Timog -Kanluran ng Komunidad**

Ang SF Public Utilities Commission (ang SFPUC) ay naghahanap ng mga kwalipikadong operator na magrenta, pamilihan at patakbuhan ang café sa bagong pasilidad sa Pamayanan sa Timog-Silangan sa 1550 Evans Avenue. Ang bagong gusali ay nakatakdang makumpleto sa Enero 2022. Ang café space ay binubuo ng 213 sq. Ft. Mga paa ng counter space at 109 sq. Ft. O f espasyo sa imbakan at hindi eksklusibong paggamit ng higit sa 1,500 sq ft ng pagkakaupo. Inilarawan ng SFPUC ang bagong cafe na maging kaswal, abot-kayang, pampamilya at paghahatid ng pagkain na nakakaakit sa lokal na pamayanan.

Ang deadline ng pagsusumite ay pinalawak hanggang Oktubre 1, 2021. Mag-click [dito](#) upang malaman ang higit pa tungkol sa RFP na ito, kasama ang mga detalye tungkol sa mga kwalipikasyon, at kung paano mag-apply.

### **Health Order Resource**

Ang SF Department of Public Health ay patuloy na naglalathala ng bago / na-update na impormasyon na nauugnay sa Ligtas na Pagkakasunod na Order. Nasa ibaba ang mga mapagkukunan na nauugnay sa mga negosyo.

- [Mga naaprubahang kumpanya na nag-aalok ng COVID-19 digital vaccine cards](#) (8/19)
- [Halimbawang sulat para sa mga empleyado na bumalik sa trabaho](#) (8/24)
- [Mga FAQ para sa Ligtas na Pagbabalik ng SF na Order ng Kalusugan](#) (8/25)
- [COVID-19 outreach toolkit para sa kinakailangang signage ng negosyo](#)

### **WEBINARS :**

#### **Mga Negosasyon sa Pag-upa sa Komersyal at Moratorium ng Pagpapatalik (Eng / Spanish) - Martes, 9/7 ng 3PM**

Sumali sa Mga Serbisyong Ligal para sa Mga negosyante para sa isang webinar upang matulungan ang mga maliliit na negosyo na may negosasyon sa pag-upa sa komersyo. Ipapakita ang webinar ng mga boluntaryong abugado mula sa mga lokal na firm ng batas at mag-aalok ng karagdagang suporta para sa mga isyu sa ligal na negosyo. [Magparehistro dito](#).

#### **Mga Istratehiya sa Pagbukas muli ng Negosyo - Martes, 9/14 ng 6PM na**

Hinahatid ng Renaissance Entrepreneurship Center, magbabahagi ang mga kalahok ng mga kwento tungkol sa pagmamay-ari ng negosyo sa panahon ng pandemya at mga tool para sa tatag sa hinaharap. Ang workshop na ito ay muling gagamitin ang isang pod ng mga kapwa negosyante at tagapayo upang mapunta para sa suporta at pag-input. [Dagdagan ang nalalaman at magparehistro dito](#).

#### **Pag-unawa sa Google Ads at Google Analytics - Huweb, 9/16 ng 6PM**

Paano maaasahan ang iyong negosyo na mapunta sa unang pahina sa mga resulta sa paghahanap sa Google? Sa Google Ads. Hinahatid ng Renaissance Entrepreneurship Center, sasaklawin ng webinar na ito ang iba't ibang uri ng Google Ads at Google Analytics, at kung paano makatiyak na gumagastos ka nang epektibo sa iyong dolyar sa advertising. [Magrehistro dito](#).

**PAGPOPONDO SA MGA UPDATE****Unstoppable Fund AAPISTRONG Proudly - Mag-apply sa pamamagitan 9/10**

Ang Pambansang Asian / Pacific Islander American Chamber of Commerce at Entrepreneurship (ACE) at UPS ay nag-aalok ng \$ 5K gawad sa mga AAPI-owned mga maliliit na negosyo. Ang deadline upang isumite ang aplikasyon ay 9/10/21 sa 8 : 59pm P T, o kapag 1,000 mga pagsusumite ay naisumite . [Matuto nang higit pa](#)

**Latinx Grant Opportunity - Ilapat ng 9/30**

TikTok , ang Hispanic Heritage Foundation, at mga kasosyo ay naglunsad ng isang \$ 150,000 Grant Fund na naglalayong palawakin at itaas ang 30 Maliit na Mga Negosyo sa Latinx sa buong US. Tatlungumpung mga may-ari ng negosyo sa Latinx ang igagawad sa mga cash grants na \$ 5,000 bawat isa. Magsasara ang mga aplikasyon noong Setyembre 30. [Dagdagan ang](#) nalalaman .

**GoFundMe Small Business Relief Fund**

GoFundMe ay nagbibigay ng pagtutugma ng mga gawad na \$ 500 sa mga maliliit na negosyo na naapektuhan ng COVID-19 crisis, magsimula ng isang fundraiser sa GoFundMe, at makalikom ng \$ 500 mula sa iba pang mga tagasuporta. Ang bawat tatanggap ng pagtutugma na bigay ay dapat na balak na gamitin ang mga pondo upang matulungan ang pangangalaga sa iyong mga empleyado o magbayad ng nagpapatuloy na gastos sa negosyo. [Matuto nang higit pa](#)

**CA COVID-19 na Grant ng Tulong****Round 8: Mga Nonprofit na Cultural Institution Lamang**

- Window ng Application: Agosto 27 - Setyembre 8  
Ang mga institusyong pangkulturang hindi kumikita lamang na nakakatugon sa mga pamantayan sa [pagiging](#) karapat-dapat na makita sa [CAReliefGrant.com](#) . Ang mga karapat-dapat na institusyong pangkulturang hindi kumikita ay dapat magsumite ng isang bagong aplikasyon kung nag-apply ka sa Rounds 1, 2, 5, o 6. Ang Round 4 na mga aplikante ay hindi kailangang muling mag-apply. Grants ay magagamit sa mga organisasyon na hindi nakatanggap ng pagpopondo sa anumang mga nakaraang rounds .
- **Round 9: Mga Bagong Aplikante at Waitlisted** Aplikasyon ng Mga **Aplikante**  
: Setyembre 9 - Setyembre 30  
Kung hindi ka pa nag-apply sa mga nakaraang pag-ikot, ito ang iyong pagkakataon! Mga karapat-dapat na aplikante para sa pag-ikot na ito: mga kasalukuyang aplikante sa waitlist at mga **bagong aplikante** na nakakatugon sa mga pamantayan sa pagiging karapat-dapat. Ang mga aplikante na hindi napili sa Rounds 1-3 at 5-7 ay awtomatikong maililipat sa Round 9 at **hindi na** kailangang mag-apply muli. Ang mga bagong aplikante ay mag-apply sa [CAReliefGrant.com](#) .

**Pondo ng Pautang sa Pag-recover ng SF Maliit na Negosyo**

Ang mga maliliit na negosyo ay maaaring mag-apply para sa 0% mga pautang sa interes na hanggang sa \$ 100,000 sa [www.CALoanFund.org](#) . Ang programa ay pinamamahalaan sa pamamagitan ng [California Rebuilding Fund](#) sa pakikipagsosyo sa KIVA at lokal na Community Development Financial Institutions (CDFIs) .

**Pangutang sa Pahamak na Sakuna sa Pinsala (EIDL)**

Ang mga may-ari ng negosyo ng mall ay maaaring mag-apply para sa Economic Injury Disaster Loan (EIDL) upang matugunan ang mga obligasyong pampinansyal at mga gastos sa pagpapatakbo. Ang halaga ng pautang ay maaaring hanggang sa \$ 500,000 na may 3.75% naayos na rate ng interes sa isang 30-taong term. Walang parusa sa prepayment o bayarin. L kumita ng higit pa sa [sba.gov/eidl](#) .

Hinihimok namin ang mga negosyo na suriin ang [oewd.org/covid19](#) para sa bago at na-update na mga mapagkukunan .

Upang manatiling napapanahon sa mga kaugnay na anunsyo at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .